

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 13.8.2010
COM(2010)102 окончателен /2

2010/0059 (COD)

CORRIGENDUM

Annule et remplace le document COM(2010)102 final du 17.3.2010.

Concerne la version linguistique BG, p. 1 (titre); p. 3 (expose des motifs, dernière phrase); p. 4 (titre); p. 5 (considérant 3); p. 10 (annexe II, point 3.1.).

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № .../... НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от [...] година

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1905/2006 за създаване на финансов
инструмент за сътрудничество за развитие**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Общата организация на пазара на банани в Европейския съюз (ЕС) по традиция предоставя преференциален търговски режим на износителите от държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ). За някои държави от АКТБ производството на банани за износ за ЕС представлява важна икономическа дейност, която умножава положителните ефекти за останалата част от икономиката.

От 1995 г. насам Общата организация на пазара на банани на ЕС е оспорвана в рамките на механизма за уреждане на спорове на Световната търговска организация (СТО), чийто апелативен орган нееднократно постановява решения срещу нея. Вследствие на това ЕС договори търговско споразумение за бананите в рамките на СТО. То спомага за приключването на преговорите относно селскостопанския сектор по програмата за развитие от Доха, както и пълния кръг преговори от Доха. Прилагането на това споразумение ще доведе до намаляване на преференциалния марж на държавите от АКТБ.

С цел да подкрепи устойчивото развитие, намаляването на бедността и насърчаването на постепенното включване на износителите на банани от държавите от АКТБ в световната икономика, ЕС предостави помощи за секторите на бананите в няколко държави посредством специалната система за подпомагане (ССП, 1994—1999 г.¹) и специалната рамка за подпомагане (СРП, 1999—2008 г.²). СРП действаше в дванадесет държави, износителки на банани от АКТБ³ и изтече през декември 2008 г. Външната оценка на СРП подчертава положителните резултати, така както са посочени в проекта за съобщение относно двугодишния доклад за специалната рамка за подпомагане за традиционните доставчици на банани от държавите от АКТБ. Някои държави успяха да увеличат конкурентоспособността си, което бе отразено в стабилния обем на износа на банани и в пазарния дял в ЕС. Производствените разходи в държавите от АКТБ обаче като цяло продължават да са по-високи, отколкото в държавите по схемата за най-облагодетелствена нация (НОН). Резултатите от мерките в подкрепа на диверсификацията са по-малко видими и се нуждаят от повече усилия.

Намаляването на тарифните преференции за държавите от АКТБ, които изнасят банани ще доведе до допълнителни изисквания за приспособяване, които ще се основат на текущите процеси на приспособяване и реструктуриране. Предвид тези предизвикателства Европейската комисия предлага да се създаде програма за придружаващи мерки за основните доставчици на банани от държавите от АКТБ.

Мерките, които ще бъдат приети в рамките на тази програма имат за цел да подпомогнат приспособяването в области, които зависят от износа на банани посредством бюджетна подкрепа или намеса в специфични области. Мерките ще подпомогнат приспособяването към по-значителни въздействия (напр. социални и екологични), политики за диверсификация на икономиката или инвестиции за подобряване на конкурентоспособността, където това представлява осъществима стратегия. При тях ще се вземат предвид резултатите и натрупаният опит посредством специалната система за подпомагане и специалната рамка за подпомагане.

¹ Регламент (ЕО) № 2686/94 на Съвета от 31 октомври 1994 г.

² Регламент (ЕО) № 856/1999 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1609/1999 на Комисията.

³ Белиз, Камерун, Кабо Верде, Код д'Ивоар, Доминика, Гренада, Ямайка, Мадагаскар, Сейнт Лусия, Сейнт Винсът и Гренадини, Сомалия и Суринам.

Придружаващите мерки за държавите от АКТБ, износители на банани се предлагат като временна програма с максимална продължителност от четири години (2010—2013 г.). Програмата ще разполага с бюджет от 190 млн. EUR и ще бъде организирана съгласно регламент за изменение на Инструмента за сътрудничество за развитие.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № .../... НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1905/2006 за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 209, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁴,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите⁵,

след като изпратиха предложението до националните парламенти,

като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като се има предвид, че:

- (1) Европейският съюз (ЕС), като договаряща се страна в Световната търговска организация (СТО), е ангажиран с включването на търговията в стратегиите за развитие и насърчаването на международната търговия с цел постигането на напредък по отношение на развитието и намаляването на бедността в света.
- (2) ЕС подкрепя групата държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн по пътя към намаляване на бедността и устойчивото икономическо и социално развитие, и признава значимостта на секторите на стоките за широко потребление.
- (3) ЕС е ангажиран да подпомага безпроблемното и постепенно включване на развиващите се страни в световната икономика с цел устойчиво развитие. Държавите от АКТБ, които са основни износители на банани могат да бъдат изправени пред предизвикателства в контекста на променящите се търговски споразумения, а именно вследствие на либерализацията на схемата за най-облагодетелствена нация (НОН) в рамките на СТО. Затова следва да бъде добавена програма за придружаващи мерки за държавите от АКТБ към съществуващия Регламент (ЕО) № 1905/2006 на Европейския парламент и на

⁴ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁵ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

Съвета от 18 декември 2006 г. за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие⁶.

- (4) Мерките за финансово подпомагане, които ще бъдат приети в рамките на тази програма следва да целят подпомагане на приспособяването и/или реструктурирането на области, които зависят от износа на банани, посредством специфична за сектора бюджетна подкрепа или специфична за всеки проект намеса. Мерките следва да целят осъществяването на политики за социална устойчивост, диверсификация на икономиката или инвестиции за подобряване на конкурентоспособността, когато това е осъществима стратегия, като се вземат предвид резултатите и натрупания опит от специалната система за подпомагане на традиционните доставчици на банани от държавите от АКТБ⁷ и специалната рамка за подпомагане на традиционните доставчици на банани от държавите от АКТБ⁸.
- (5) Програмата следва да придружава процеса на приспособяване в държавите от АКТБ, които са изнесли значителни количества банани в ЕС през последните години и които ще бъдат засегнати от либерализацията на рамките на СТО⁹. Програмата се основава на специалната рамка за подпомагане на традиционните доставчици на банани от държавите от АКТБ. Тя е в съответствие с международните задължения на ЕС в рамките на СТО и има ясен реструктуриращ характер, поради което е временна, като максималната ѝ продължителност е от четири години (2010—2013 г.),

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1905/2006 се изменя, както следва:

- (1) Член 4 се заменя със следния текст:

„Член 4

Прилагане на помощта на Съюза

В съответствие с общото намерение и обхват, с целите и общите принципи на настоящия регламент, помощта на Съюза се осъществява посредством географски и тематични програми, изложени в членове 5—16 и програмите, изложени в член 17 и в член 17а.“

- (2) Добавя се следният член 17а:

„Член 17а

Държавите от АКТБ, които са основни доставчици на банани

⁶ ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 41.

⁷ Регламент (ЕО) № 2686/94 на Съвета от 31 октомври 1994 г. (ОВ L 286 от 5.11.1994 г., стр. 1).

⁸ Регламент (ЕО) № 856/1999 на Съвета от 22 април 1999 г. (ОВ L 108, 27.4.1999 г., стр. 2) и

Регламент (ЕО) № 1609/1999 на Комисията от 22 юли 1999 г. (ОВ L 190, 23.7.1999 г., стр. 14).

⁹ [Да се въведе позоваване на Женевското споразумение за търговията с банани]

1. Държавите от АКТБ, доставчици на банани, посочени в приложение Ша могат да се възползват от придружаващите мерки. Помощта на Съюза за тези държави има за цел подпомагането им в процеса на приспособяване вследствие на либерализацията на пазара на банани на ЕС в рамките на Световната търговска организация. Помощта на Съюза отчита политиките на държавите и техните стратегии за приспособяване и обръща специално внимание на следните области на сътрудничество:
 - а) засилване на конкурентоспособността в сектора за износ на банани, където това е устойчив процес, като се отчита ситуацията на различните заинтересовани страни по веригата;
 - б) насърчаване на икономическата диверсификация на зависещите от бананите области;
 - в) обхващане на по-широките въздействия, причинени от процеса на приспособяване, които могат да са свързани с трудовата заетост и социалните услуги, ползването на земя и възстановяването на околната среда и макроикономическата стабилност, но които не се ограничават до тях.
2. В рамките на сумата, посочена в приложение IV, Комисията ще определи наличната максимална сума за всяка допустима държава от АКТБ, която е доставчик на банани, за финансирането на действията, посочени в параграф 1, въз основа на набор от обективни показатели. Показателите следва да включват търговията с банани в ЕС; значимостта на износа на банани за икономиката на съответната държава от АКТБ; и нивото на развитие на държавата. Преценяването на критериите за разпределение на сумата се основава на данните от годините преди 2009 г.
3. Комисията следва да приеме многогодишни стратегии за подкрепа по аналогия с член 19 и в съответствие с член 21. Те следва да гарантира, че тези стратегии допълват географските стратегически документи на съответните държави и временната същност на тези придружаващи мерки за сектора на бананите. Стратегиите за подпомагане могат да бъдат преразгледани *ad hoc*, ако е необходимо, но не са предмет на средносрочен преглед.“

(3) Член 21 се заменя със следния текст:

„Член 21

Приемане на стратегически документи и многогодишни индикативни програми

Стратегическите документи и многогодишните индикативни програми, посочени в членове 19 и 20, както и преразглежданията им, посочени в член 19, параграф 2 и член 20, параграф 1, а така също и придружаващите мерки, посочени в членове 17 и 17а, се приемат от Комисията в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.“

(4) В член 29, параграф 1 се заменя със следното:

1. Бюджетните ангажименти се поемат въз основа на решения, приети от Комисията в съответствие с член 17а, параграф 3, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1 и член 26, параграф 1.“

(5) В член 31, параграф 1 третата алинея се заменя със следното:

„Участието във възлагането на поръчки или на договори за отпускане на безвъзмездни средства, финансирани по тематична програма, така както е определено в членове 11—16 и в програмата, изложена в членове 17 и 17а, е възможно за всички физически лица, които са граждани на развиващи се държави, или юридически лица, които са установени в развиваща се държава, така както е определено от Комитета за подпомагане на развитието към Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) и в приложение II, освен за физическите и юридическите лица, които се избират по силата на тематичната програма или на програмата, изложена в членове 17 и 17а. Комисията публикува и актуализира приложение II, в съответствие с редовните преразглеждания на списъка на получателите на помощ от Комитета за подпомагане на развитието на ОИСР и информира Съвета за това.“

(6) В член 38 параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

1. Референтната (финансова) сума за изпълнение на настоящия регламент за периода 2007—2013 г. е 17 087 млн. EUR.
2. Индикативните суми, определени за всяка програма, посочена в членове 5—10, членове 11—16 и членове 17—17а са определени в приложение IV. Тези суми са определени за периода 2007—2013 г.“

(7) Вмъква се приложение IIIа, което се съдържа в приложение I към настоящия регламент.

(8) Приложение IV се заменя с текста, представен в приложение II към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на [...] ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Комисията
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ IIIA

ДЪРЖАВИ ОТ АКТЪ, КОИТО СА ОСНОВНИ ДОСТАВЧИЦИ НА БАНАНИ

1. Белиз
2. Камерун
3. Кот д'Ивоар
4. Доминика
5. Доминиканска република
6. Гана
7. Ямайка
8. Сейнт Лусия
9. Сейнт Винсът и Гренадини
10. Суринам“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ИНДИКАТИВНИ ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА ЗА ПЕРИОДА 2007—2013 Г. (В МЛН. EUR)

Общо	17 087
<i>Географски програми:</i>	<i>10 057</i>
Латинска Америка	2 690
Азия	5 187
Централна Азия	719
Близкия Изток	481
Южна Африка	980
<i>Тематични програми:</i>	<i>5 596</i>
Инвестиране в хората	1 060
Околна среда и устойчиво управление на природните ресурси	804
Роля на недържавните дейатели и местните власти в областта на развитието	1 639
Сигурност на прехраната	1 709
Миграция и убежище	384
<i>Страни от АКТБ по Протокола за захарта</i>	<i>1 244</i>
<i>Държави от АКТБ, които са основни доставчици на банани</i>	<i>190"</i>

ФИНАНСОВ РАЗЧЕТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:

Придружаващи мерки за държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ), които са основни доставчици на банани

2. РАМКА УД/БД (УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЙНОСТИ/БЮДЖЕТ ПО ДЕЙНОСТИ)

Засегната(и) област(и) на политика и свързана(и) с нея(тях) дейност(и):

21 (Политика за развитие)

3. БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ

3.1. Бюджетни редове (оперативни редове и редове, свързани с техническа и административна помощ (предишни редове Б.А.)), които включват позиции:

Предложени редове:

21.06.07 (Съпътстващи мерки в сектора на бананите)

21.01.04.01 (Инструмент за сътрудничество за развитие (ИСП) — разходи за административно управление)

Предложените мерки ще бъдат финансирани с маржа от бюджетен ред 4 и чрез преразпределяне в рамките на бюджетен ред 4.

3.2. Продължителност на действието и на финансовото отражение:

Продължителността ще обхване бюджетни години 2010—2013 г.; предвидената сума е 190 млн. EUR.

В писмо от 15 декември 2009 г. до координатора за сектора на бананите от държавите от АКТБ министър Luc Magloire Mbarga от Камерун, комисарите Бенита Фереро-Валднер и Карел Де Гухт посочват програма с бюджет от максимум 200 млн. EUR за подпомагане на държавите от АКТБ, които са основните доставчици на банани, за тяхното приспособяване и за процеса на реструктуриране, предизвикан от промените в тарифните ставки. Те посочиха, че в допълнение към сумата от 190 млн. EUR Комисията би желала да разгледа съвместно с бюджетните органи възможността за увеличаване на тази сума с 10 млн. EUR в случай, че съответните бюджетни кредити се окажат налични в хода на годишните бюджетни процедури.

3.3. Бюджетни характеристики:

Бюджетен ред	Вид разход	Нов	Участие на ЕАСТ	Вноски на кандидатстващ	Наименование във финансоват
--------------	------------	-----	-----------------	-------------------------	-----------------------------

					ите държави	а перспектива
21.06.07	Задължителни/ Незадължителни	Разл. ^{10/}	ДА	НЕ	НЕ	№ 4
21.01.04.01	Задължителни/ Незадължителни	Неразл. ¹¹	НЕ	НЕ	НЕ	№ 4

¹⁰

Многогодишни бюджетни кредити

¹¹

Едногодишни бюджетни кредити, наричани по-нататък ЕБК

4. РЕЗЮМЕ НА СРЕДСТВАТА

4.1. Финансови средства

4.1.1. Резюме на бюджетните кредити за поети задължения (БКПЗ) и на бюджетните кредити за плащания (БКП)

в милиони евро (до третия знак след десетичната запетая)

Вид разход	№ на раздела		2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	n + 4*	n + 5 и следващи*	Общо
------------	--------------	--	---------	---------	---------	---------	--------	-------------------	------

Оперативни разходи¹²

Бюджетни кредити за поети задължения (БКПЗ)	8.1.	а	75	43	41	31			190
Бюджетни кредити за плащания (БКП)		б		30	30	40	*	*	100*

Административни разходи в рамките на референтната сума¹³

Техническа и административна помощ (ЕБК)	8.2.4.	в	0,217	0,750	0,950	0,700	*	*	2,617*
--	--------	---	-------	-------	-------	-------	---	---	--------

ОБЩА РЕФЕРЕНТНА СУМА

Бюджетни кредити за поети задължения		а+в	75,217	43,75	41,95	31,70	*	*	192,617*
Бюджетни кредити за плащания		б+в	0,217	30,75	30,95	40,70	*	*	102,617*

Административни кредити, които не са включени в референтната сума¹⁴

Човешки ресурси и свързани с тях разходи (ЕБК)	8.2.5.	г	0,043	0,128	0,128	0,128	*	*	0,427*
Административни разходи, без тези за човешки ресурси и свързани с тях разходи, изключени от референтната сума (ЕБК)	8.2.6.	д		0,02	0,02	0,02			0,06*

Обща индикативна стойност на интервенцията

¹² Разходи, които не спадат към глава xx 01 на съответния дял xx.

¹³ Разходи, които спадат към статия xx 01 04 на дял xx.

¹⁴ Разходи, които спадат към глава xx 01, без статии xx 01 04 или xx 01 05.

ОБЩО включително и разходи за човешки ресурси	БКПЗ,	a+v +г +д	75,26	43,89 8	42,09 8	31,84 8	*	*	193,04*
ОБЩО включително и разходи за човешки ресурси	БКП,	б+ в+г +д	0,26	30,89 8	31,09 8	40,84 8	*	*	103,104 *

* С цел провеждането на програмата за действие, както и извършването на свързаните с нея плащания след 2013 г., ще бъдат направени предложения за разпределяне на бюджетни кредити за административни разходи за подкрепа в рамките на следващата финансова перспектива с начало 2014 г.

Подробни данни за съфинансирането

Ако предложението включва съфинансиране от държавите-членки или от други органи (моля да посочите кои), в таблицата по-долу трябва да се посочи очакваният размер на това съфинансиране (могат да бъдат прибавени допълнителни редове, ако са предвидени различни съфинансиращи органи):

в милиони евро (до третия знак след десетичната запетая)

Съфинансиращ орган		Годи на n	n + 1*	n + 2*	n + 3*	n + 4*	n + 5 и следв ащи*	Общо
.....	e							
ОБЩО включително съфинансиране	БКПЗ, a+v +г +д +е							

4.1.2. Съвместимост с финансовото планиране

- ☐ Предложението е съвместимо със съществуващото финансово планиране.
- ☒ Предложението ще изисква ново планиране на съответната функция във финансовата перспектива.
- ☒ Предложението може изисква прилагането на разпоредби от Междунституционалното споразумение¹⁵ (напр. инструмент за гъвкавост или преразглеждане на финансовата перспектива).

4.1.3. Финансово въздействие върху приходите

- ☒ Предложението няма финансови отражения върху приходите
- ☐ Предложението има финансово отражение — неговият ефект е следният:

¹⁵ Вж. точки 19 и 24 от Междунституционалното споразумение.

NB: Всички пояснения и забележки, свързани с метода на изчисление на ефекта върху приходите, трябва да бъдат посочени в отделно приложение.

в милиони евро (до първия знак след десетичната запетая)

		Преди действието [Година n-1]	Състояние след действието					
Бюджетен ред	Приходи		[Година n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ¹⁶
	а) Приходи в абсолютна стойност							
	б) Промяна в приходите	Δ						

4.2. Човешки ресурси ПРВ (пълно работно време) (включително длъжностни лица, временен и външен персонал) — вж. подробности в точка 8.2.1.

Годишни нужди	Година n	n + 1*	n + 2*	n + 3*	n + 4*	n + 5 и следващи*
Общ брой човешки ресурси	2.3	7	7	7		

* С цел провеждането на програмата за действие, както и извършването на свързаните с нея плащания след 2013 г.

4.3. Финансиране на мерките

Програмата ще бъде финансирана с бюджетни кредити в рамките на разходите по бюджетен ред 4 („ЕС — фактор от световно значение“). Предложението е да се използва част от наличния марж в рамките на този бюджетен ред за осигуряване на сума от 75,9 млн. EUR. Службите на Комисията направиха оценка на наличните средства за периода 2010—2013 г. с цел да потвърдят възможностите за преразпределяне, свързани с потенциално недостатъчно използване, затруднения при усвояването и/или политически обстоятелства. Анализът води до предложение за преразпределяне на 95,8 млн. EUR в рамките на бюджетен ред 4. За оставащите необходими 18,3 млн. EUR Комисията предлага използването на инструмента за гъвкавост.

¹⁶ При необходимост следва да се прибавят допълнителни колони, напр. ако продължителността на дейността надвишава 6 години.

5. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЦЕЛИ

5.1. Нужди, които трябва да бъдат удовлетворени в краткосрочен или дългосрочен план

В краткосрочен план: Тези мерки подпомагат нуждите на населението в зависимост от производството на банани райони в държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, които са изнесли средно повече от 10 000 t банани за Европейския съюз през последното десетилетие и които ще бъдат засегнати от промяната в тарифните ставки на ЕС за бананите.

5.2. Добавена стойност от участието на Общността и съвместимост на предложението с други финансови инструменти и възможно полезно взаимодействие

С предложението се създават мерки, обвързани със срокове за справяне с последствията от намаляването на тарифните ставки. Мерките ще допълнят съществуващите инструменти за външно сътрудничество, с които разполага Съюзът и ще се основават на общия опит на ЕС и на неговите партньори с прилагането на съпътстващи мерки, финансирани посредством специалната рамка на държавите от АКТБ, които са традиционни доставчици на банани. Ще бъдат постигнати полезни взаимодействия, като се гарантира, че въведените мерки са в съответствие със стратегиите на ЕС за подпомагане на държавите.

5.3. Цели, очаквани резултати и свързани с тях показатели на предложението в контекста на УД рамката

Целите ще бъдат запазването или подобряването на жизнения стандарт на хората, които живеят в районите, които зависят от производството на банани в държавите от АКТБ, които са доставчици на банани и които ще бъдат засегнати от промяната на тарифните ставки на ЕС за бананите. Мерките ще са насочени към справяне с по-широките (социални, икономически и екологични) въздействия от приспособяването, икономическа диверсификация или подпомагане на инвестициите за подобряване на конкурентоспособността на сектора на бананите, когато това е осъществима стратегия.

Очакваните *резултати* са:

- В държавите, в които целта включва икономическа диверсификация: стабилизиране или увеличаване на приходите на домакинствата и/или намаляване на степента на бедност на (бивши) работници в сектора на бананите и на техните семейства (което ще бъде отражение на факта, че намаляването на количеството на банани за износ за ЕС няма да повлияе отрицателно на икономиката на страната и/или на най-засегнатата част от населението)
- В държавите, в които целите ще бъдат постигнати посредством инвестиции за увеличаване на конкурентоспособността: стабилизиране или увеличаване на износа на банани (по обем) за ЕС и/или за други държави

Показателите за провеждане на мониторинг и оценка са:

- Приходи на домакинствата в районите, които зависят от производството на банани (източник на данните: националните служби за статистически данни)
- БВП на глава от населението (източник на данните: национални служби за статистически данни или Световната банка; базисна година: 2008)
- Степен на бедност в (предишни) райони на производство на банани (източник на данните: национални служби за статистически данни, като определянето на степента на бедност трябва да бъде стандартизирано и сравнимо във времето; когато националните служби за статистически данни не предоставят данни за райони, които зависят от производството на банани следва да бъдат използвани сходни показатели; при липса на показател за сравняване следва да се използва индексът за човешко развитие на ООН)
- Износ на банани за пазара на ЕС (в обем и стойности, измерван като внос в ЕС; източник на данни: Евростат, Comext)
- Износ на банани за други държави (извън ЕС; източник на данни: предстои да се определи, като при липса на хармонизирани данни за сравнение да се използват данните на националните служби за статистически данни)

5.4. Метод на изпълнение (индикативен)

Посочете по-долу метода/методите¹⁷ за изпълнение на дейността.

☒ **Централизирано управление**

☒ пряко от Комисията

☐ непряко чрез делегиране до:

☐ изпълнителни агенции

☐ създадени от Общностите органи, посочени в член 185 от Финансовия регламент

☐ национални структури от публичния сектор/структури със задължение за обществена услуга

☒ **Споделено или децентрализирано управление**

☐ с държавите-членки

☒ с трети държави

☒ **Съвместно управление с международни организации (моля, уточнете)**

Забележки:

¹⁷

В случай че е посочен повече от един метод, моля дайте допълнителни подробности в частта „Забележки“ към настоящата точка.

Редът и условията за прилагане ще бъдат специфични за всяка държава и ще се определят във връзка избраната стратегия за реагиране.

6. КОНТРОЛ И ОЦЕНКА

6.1. Система за контрол

Мониторингът ще бъде провеждан от Комисията, като се използва информацията, събрана от Делегациите на ЕС и от националните служби за статистически данни, както и от съответните министерства. Това ще зависи от вида на механизма за предоставяне на помощ във всяка държава (бюджет или програма за подпомагане).

6.2. Оценка

6.2.1. Оценка ex-ante

Вероятното въздействие от промените в митническите тарифи за бананите от държавите от АКТБ, доставчици на банани, които зависят от пазара на ЕС, беше анализирано от службите на Комисията. В допълнение предишната програма за подпомагане, специалната рамка за подпомагане (СРП) за традиционните доставчици на банани от държавите от АКТБ, бе подложена на външна оценка. Докато намаляването на тарифните ставки за бананите вероятно няма да се отрази силно върху държавите на макроикономическо равнище, на местно равнище въздействията от промяната на ставките по схемата на най-облагодетелствена нация (НОН) могат да бъдат много големи в зависимост от специфичната структура на разходите на сектора на бананите и възможностите за въвеждане на мерки за намаляване на разходите. Всички държави ще трябва да се приспособят към по-ниски ставки по схемата на НОН и това може да доведе до сериозни въздействия в социалната сфера.

Ситуацията в различните държави от АКТБ варира значително: намаляването на ставките може да доведе до това някои от по-малко конкурентоспособните държави, доставчици на банани да спрат износа си на банани за ЕС, докато в други държави секторът на бананите може да се приспособи посредством допълнителни мерки за реструктуриране.

Общата годишна загуба на приходи от износ за държавите, доставчици на банани, които са най-малко конкурентоспособни, може да бъде значителна и потенциалните последствия от приспособяването върху социално икономическата ситуация и ползването на земята в държавите могат да бъдат съществени.

Очаква се помощта от 190 млн. EUR да позволи на държавите от АКТБ, които са изнесли значителни количества банани за ЕС през последните години, да продължат и/или да започнат инвестиции и програми за приспособяване с цел спиране и намаляване на въздействието от намаляването на ставките.

6.2.2. Предприети мерки след междинна оценка/последваща оценка (изводи от подобен опит в миналото)

Специалната рамка за подпомагане (1999—2008 г.) предостави помощ за дванайсет държави от АКТБ, износители на банани. Окончателната оценка на

тази програма посочва, че по принцип програмите за увеличаване на конкурентоспособността на сектора на бананите са успешни, но че програмите за диверсификация следва да бъдат включени по-добре. Бяха извлечени поуки също така и от прегледа за 2009 г. на придружаващите мерки за държавите, подписали протокола за захарта сходна програма по отношение на изготвянето ѝ и видовете мерки. Поуките от тази програма са свързани с необходимостта да бъде включена помощ от бюджета като възможен начин за изпълнение и нуждата от подходяща консултация със заинтересованите страни по време на планирането и изпълнението.

6.2.3. Условия и честота на оценяване в бъдеще

Схемата за помощ следва да бъде предмет на постоянен мониторинг и оценена през 2012 г. През 2015—2016 г. следва да се проведе оценка на въздействието, т.е. след период на прилагане от поне четири години.

7. МЕРКИ ЗА БОРБА С ИЗМАМИТЕ

Валидни са обичайните мерки за борба с измамите, които се прилагат при подпомагане на сътрудничеството за развитие.

8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕСУРСИТЕ

8.1. Цели на предложението, изразени като финансов разход

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

(Посочете целите, дейностите и резултатите)	Вид резултат	Среден разход	Година n		Година n+1		Година n+2		Година n+3		Година n+4		Година n+5 и след това*		ОБЩО	
			Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход	Брой резултати	Общо разход
ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № 1 ¹⁸	10 държави от АКТЕ, които са доставчици на банани ще бъдат подпомогнати при процеса на приспособяването им след промените в митническите тарифи на ЕС за бананите															
Действие 1.....			75		43		41		31							
Резултат 1																

¹⁸

Както е описана в Раздел 5.3.

Резултат 2																
ОБЩО РАЗХОДИ				75		43		41		31						

* С цел провеждането на програмата за действие, както и извършването на свързаните с нея плащания след 2013 г., ще бъдат направени предложения за разпределяне на бюджетни кредити за административни разходи за подкрепа в рамките на следващата финансова перспектива с начало 2014 г.

8.2. Административни разходи

8.2.1. Брой и вид на човешките ресурси

Видове длъжности		Служители, които ще бъдат придадени в управлението на дейността, като се използват съществуващи и/или допълнителни ресурси (брой длъжности/ЕПРВ)					
		2010 год ина	2011 год ина	2012 год ина	2013 год ина	Година 2014	Година n+5 и след това*
Длъжностни лица или срочно наети служители ¹⁹ (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Персонал, финансиран ²⁰ по статия XX 01 02		0,67	2	2	2		
Друг персонал ²¹ , финансиран по статия XX 01 04/05		1,67	5	5	5		
ОБЩО		2,3	7	7	7		

* С цел провеждането на програмата за действие, както и извършването на свързаните с нея плащания след 2013 г., ще бъдат направени предложения за разпределяне на бюджетни кредити за административни разходи за подкрепа в рамките на следващата финансова перспектива с начало 2014 г.

8.2.2. Описание на задачите, произтичащи от действието

Координация с основните заинтересовани страни (в държавите); координация с държавите-членки, Съвета и Парламента; подготовка на решения, договори и плащания, организиране на проучвания, одити и оценки, докладване.

8.2.3. Източници на човешки ресурси (законово установени)

В случай, че е посочен повече от един източник, моля посочете броя работни места за всеки източник

- ☐ Длъжности, понастоящем разпределени за управлението на програмата, които трябва да бъдат заменени или чийто срок трябва да се удължи

¹⁹ Разходите за които НЕ СА включени в референтната сума

²⁰ Разходите за който НЕ СА включени в референтната сума

²¹ Разходите за който са включени в референтната сума

- ☐ Длъжности, предварително разпределени в рамките на ГПС/ППБ за година n
- ☒ Длъжности, които ще бъдат поискани в рамките на следващата процедура за ГПС/ППБ
- ☒ Длъжности, които трябва да бъдат преразпределени, като се използват съществуващите ресурси в управляващата служба (вътрешно преназначаване)
- ☒ Длъжности, необходими за година n, но непредвидени в ГПС/ППБ за съответната година

Нуждите от човешки и административни ресурси ще бъдат удовлетворявани в рамките на средствата, които могат да бъдат отпуснати на управляващата генералната дирекция в рамките на годишната процедура за отпускане на средства, като се имат предвид бюджетните ограничения.

С цел провеждането на програмата за действие, както и извършването на свързаните с нея плащания след 2013 г., ще бъдат направени предложения за разпределяне на бюджетни кредити за административни разходи за подкрепа в рамките на следващата финансова перспектива с начало 2014 г.

8.2.4. Други административни разходи, включени в референтната сума (XX 01 04/05 — Разходи за административно управление)

милиона EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Бюджетен ред (номер и наименование)	Годи на n	Годи на n+1	Годи на n+2	Годи на n+3	Годи на n+4	Годи на n+5 и след това*	ОБЩО
1 Техническа и административна помощ (включително свързаните с дейността разходи за персонал)	0,217	0,750	0,950	0,700			2,617*
Изпълнителни агенции ²²							
Друга техническа и административна помощ							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>							
Общо за техническа и административна помощ	0,217	0,750	0,950	0,700			2,617*

* С цел провеждането на програмата за действие, както и извършването на свързаните с нея плащания след 2013 г., ще бъдат направени предложения за разпределяне на бюджетни кредити за административни разходи за подкрепа в рамките на следващата финансова перспектива с начало 2014 г.

8.2.5. Финансови разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи, които не са включени в референтната сума

милиона EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Вид човешки ресурси	Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4*	Година n+5 и след това*
Длъжностни лица и срочно наети служители (XX 01 01)						

²²

Трябва да се направи позоваване на специфичната законодателна финансова обосновка за засегнатата/тите изпълнителна/ни агенция/ии.

Персонал, финансиран по статия XX 01 02 (помощен персонал, външни национални експерти, договорно нает персонал и т.н.) (посочете бюджетен ред)	0,043	0,128	0,128	0,128		
Общо разходи за човешки ресурси и свързаните с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)	0,043	0,128	0,128	0,128		

* С цел провеждането на програмата за действие, както и извършването на свързаните с нея плащания след 2013 г., ще бъдат направени предложения за разпределяне на бюджетни кредити за административни разходи за подкрепа в рамките на следващата финансова перспектива с начало 2014 г.

Изчисляване — *Длъжностни лица и срочно наети служители*

Изчисляване — *Персонал, финансиран по статия XX 01 02*

Както е посочено в точка 8.2.1:

Един договорно нает служител група 4 за ГД „Развитие“ — 64 000 EUR на година, което обхваща 4 месеца през 2010 г. и периода 2011—2013 г.*

Един договорно нает служител група 4 за ГД „Хуманитарна помощ“ — 64 000 EUR на година, което обхваща 4 месеца през 2010 г. и периода 2011—2013 г.*

Пет договорно наети служители група 4 за Делегациите в държавите от АКTB — 130 000 EUR на година (включително и свързани с това инфраструктурни и оперативни разходи), което обхваща 4 месеца през 2010 г. и периода 2011—2013 г.*

* С цел провеждането на програмата за действие, както и извършването на свързаните с нея плащания след 2013 г., ще бъдат направени предложения за разпределяне на бюджетни кредити за административни разходи за подкрепа в рамките на следващите финансови перспективи с начало 2014 г.

	Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5 и след това*
XX 01 02 11 01 — Командировки		0,020	0,020	0,020		
XX 01 02 11 02 — Срещи и конференции						

XX 01 02 11 03 — Комитети ²³						
XX 01 02 11 04 — проучвания и консултации						
XX 01 02 11 05 — информационни системи						
2 Общо други разходи за управление (XX 01 02 11)						
3 Други разходи от административен характер (посочва се включително бюджетният ред)						
Общо административни разходи, без тези за човешки ресурси и свързаните с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)		0,02	0,02	0,02		

* С цел провеждането на програмата за действие, както и извършването на свързаните с нея плащания след 2013 г., ще бъдат направени предложения за разпределяне на бюджетни кредити за административни разходи за подкрепа в рамките на следващата финансова перспектива с начало 2014 г.

Изчисляване - *Други административни разходи, които не са включени в референтната сума*

²³

Да се конкретизират видът комитет и групата, към която той принадлежи.